

06. <linge et garniture liturgiques >

<linge et garniture liturgiques > 06.

TG <œuvre>

TS <linge et garniture du culte catholique>
<linge et garniture de la religion juive>

<linge et garniture du culte catholique > 06.01.

TG <linge et garniture liturgiques>

TS <linge et garniture liés à l'autel>
<linge et garniture liés à l'Eucharistie>
<linge et garniture liés aux autres sacrements>
<linge lié aux ablutions>
<linge et garniture liés à la prédication, à la lecture et au chant>
<linge et garniture liés aux temps de Carême>
<linge et garniture liés aux sièges>
<linge et garniture liés aux rites funéraires>
<linge et garniture liés à la procession>
<linge lié à la dévotion>
<linge lié aux insignes pontificaux>

<linge et garniture liés à l'autel > 06.01.01.

TG <linge et garniture du culte catholique>

TS chrémeau d'autel
cortine d'autel
cousin d'autel
couverture de livre liturgique
garniture de dais d'autel
nappe d'autel
nappe de crédence
signet de livre liturgique
tapis d'autel
tapis de chœur
tapis de dessus d'autel
tour d'autel
voile de pupitre d'autel

chrémeau d'autel 06.01.01.01.

EP <chrémeau>

TG <linge et garniture liés à l'autel>

VA pierre d'autel

Pièce de tissu enduite de cire, mise en place à la fin de la cérémonie de la consécration d'un autel pour conserver le saint Chrême utilisé lors de cette cérémonie et éviter de tacher les nappes d'autel. Le chrémeau d'autel reste ensuite à demeure étendu sur la partie consacrée, soit sur la table d'autel lorsqu'il est consacré dans son ensemble, soit sur la pierre d'autel qu'il enveloppe généralement.

Ne pas le confondre avec le chrémeau d'ordination, le chrémeau de confirmation et le chrémeau de baptême.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 270.

cortine d'autel 06.01.01.02.

EP <cortine>

TG <linge et garniture liés à l'autel>

VA ciborium
porte-cortines d'autel

Rideaux délimitant un espace autour d'un autel. Les cortines d'autel sont suspendues à un ciborium ou à un porte-cortines d'autel, sur les côtés et parfois derrière l'autel.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 270.

cousin d'autel 06.01.01.03.

EP <cousin de livre liturgique>
<cousin du missel>
<cousin de l'évangélaire>
<cousin>

TG <linge et garniture liés à l'autel>

Cousin utilisé pour poser les livres liturgiques sur une table d'autel et en protéger la reliure. Le cousin d'autel peut être de la couleur du temps liturgique.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 271.

couverture de livre liturgique 06.01.01.04.

EP <couverture de missel>
<couverture d'évangélaire>

TG <linge et garniture liés à l'autel>

VA couverture de Torah
livre

Pièce de tissu utilisée, lors des offices solennels, pour envelopper et protéger un livre liturgique. La couverture de livre liturgique est souvent de la couleur du temps liturgique.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 271.

garniture de dais d'autel 06.01.01.05.

- EP <ciel de dais d'autel>
<pente de dais d'autel>
<rideau de dais d'autel>
<tentures du dais de l'autel>
TG <linge et garniture liés à l'autel>
VA dais d'autel

Ensemble des garnitures d'étoffe et des décors d'amortissement, suspendus à un dais d'autel ou portés par lui. La garniture de dais d'autel est généralement composée d'un ciel (ciel de dais d'autel), de pentes (pente de dais d'autel) et éventuellement de rideaux (rideau de dais d'autel).

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 271.

nappe d'autel 06.01.01.06.

- EP <nappe>
TG <linge et garniture liés à l'autel>
VA tapis de dessus d'autel

Linge liturgique béni dont on recouvre la surface d'une table d'autel pour célébrer la messe. Les nappes doivent être au nombre de trois, en lin ou en chanvre et de couleur blanche. Une des nappes du dessus doit être suffisamment grande pour pendre de chaque côté de l'autel, presque jusqu'au sol.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 272.

nappe de crédence 06.01.01.07.

- TG <linge et garniture liés à l'autel>
VA crédence

Nappe de couleur blanche, de taille variable, en lin ou en chanvre, que l'on étend sur une crédence. La nappe de crédence peut porter sur les bords un décor de dentelle ou de broderie.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 272.

signet de livre liturgique 06.01.01.08.

- EP <signet de missel>
<tranche-fil de livre liturgique>
TG <linge et garniture liés à l'autel>

Bande de carton ou ruban servant à marquer les pages d'un livre liturgique. Le signet de livre liturgique, aux couleurs du temps liturgique, est souvent attaché à une petite tige ou une épingle en os, en ivoire ou en métal, appelée tranche-fil, ou peut faire partie de la reliure.

Même si l'on ne retrouve que le tranche-fil, indiquer signet de livre liturgique dans le champ DENO.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 272.

tapis d'autel 06.01.01.09.

- EP <tapis de pied d'autel>
<tapis des marches de l'autel>
TG <linge et garniture liés à l'autel>
VA plate-forme d'autel
degré d'autel
tapis de chœur

Tapis posé sur un degré d'autel, sa plate-forme ou sur le sol devant un autel.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 273.

tapis de chœur 06.01.01.10.

- TG <linge et garniture liés à l'autel>
VA tapis d'autel

Tapis recouvrant l'ensemble du sanctuaire à l'exception de la partie que recouvre le tapis d'autel. Le tapis de chœur peut épouser la forme du sanctuaire.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 273.

tapis de dessus d'autel 06.01.01.11.

- EP <couverture d'autel>
<tapis de la table d'autel>
<dessus d'autel>
TG <linge et garniture liés à l'autel>
VA nappe d'autel

Pièce de tissu généralement épais, recouvrant les nappes d'autel pour les protéger entre les offices. Habituellement plus grand que la table d'autel, ce tapis est souvent de couleur rouge ou verte; il peut être bordé de franges et porter un décor sur ses parties tombantes.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 273.

tour d'autel 06.01.01.13.

- TG <linge et garniture liés à l'autel>

Bande horizontale de tissu comportant un décor et souvent une frange sur son bord inférieur, qui est suspendue ou attachée au

bord de la table d'autel et pend devant la partie supérieure de la face et généralement des côtés de l'autel.

Ne pas confondre avec l'antependium.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 274.

voile de pupitre d'autel 06.01.01.14.

- EP <couverture de porte-missel>
<voile épistolier>
TG <linge et garniture liés à l'autel>
VA pupitre d'autel

Bande de tissu rectangulaire ou housse de la couleur du temps liturgique, utilisée pour recouvrir un pupitre d'autel.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 274.

<linge et garniture liés à l'Eucharistie > 06.01.02.

- TG <linge et garniture du culte catholique>
TS bourse de corporal
bourse de viatique
conopée
corporal
dominical
housse d'ostensoir
housse de calice
nappe de communion
pale
pavillon de ciboire
purificateur
voile d'exposition du Saint-Sacrement
voile d'ostensoir
voile de calice

bourse de corporal 06.01.02.01.

- EP <bourse de corporal>
TG <linge et garniture liés à l'Eucharistie>
VA corporal
ornement

Enveloppe destinée à recevoir un corporal plié. De forme carrée ou rectangulaire, la bourse de corporal est formée de deux cartons recouverts de tissu de la couleur du temps liturgique. La face principale, au moins, est en soie et souvent décorée de motifs religieux. La bourse de corporal utilisée pour l'adoration du Saint-Sacrement est généralement plus grande et toujours en soie blanche, en drap d'or ou d'argent.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 275.

bourse du viatique 06.01.02.02.

EP <bourse d'administration>
<bourse de custode>
<bourse pour le viatique>
<sac à custode>
<bourse du Saint-Sacrement>
<bourse pour la communion des malades>

TG <linge et garniture liés à l'Eucharistie>

VA ciboire des malades
corporal
pyxide des malades-chrismatoire

Sac en soie blanche, en drap d'or ou d'argent, semblable à une bourse de corporal avec en plus une petite poche latérale, destiné à porter un corporal et un ciboire des malades, une pyxide des malades ou une custode, pour l'administration du viatique. Un cordon permet souvent de porter la bourse du viatique autour du cou.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 275.

conopée 06.01.02.03.

EP <pavillon de tabernacle>
TG <linge et garniture liés à l'Eucharistie>
VA tabernacle

Voile recouvrant le tabernacle. Il est généralement réduit à un simple rideau en façade. Il est blanc, en drap d'or ou d'argent ou bien encore de la couleur du temps liturgique, à l'exception du noir qui est remplacé par le violet ou par le rouge.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 276.

corporal 06.01.02.04.

TG <linge et garniture liés à l'Eucharistie>
VA bourse de corporal
bourse du viatique
coffret pour le viatique

Linge blanc, sacré et béni, en lin ou en chanvre, généralement de forme carrée, que l'on place sur un autel pendant la messe et sur lequel reposent les hosties ou tout vase contenant le Saint-Sacrement. Il ne doit porter aucun décor, si ce n'est une petite croix brodée ou imprimée, souvent en rouge, là où l'on dépose habituellement le Saint-Sacrement, un décor blanc limité aux angles ou encore une petite bordure de dentelle. Le corporal utilisé pour l'exposition du Saint-Sacrement est de plus grande taille et peut être plus largement bordé de dentelles ou de broderies.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 276.

dominical 06.01.02.05.

TG <linge et garniture liés à l'Eucharistie>

Linge de couleur blanche, avec lequel les femmes et parfois aussi les hommes devaient se couvrir la main droite pour recevoir l'Eucharistie.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 277.

housse d'ostensoir 06.01.02.06.

EP <sac d'ostensoir>
TG <linge et garniture liés à l'Eucharistie>
VA boîte d'ostensoir
ostensoir

Enveloppe souple, généralement en tissu léger, qui protège un ostensoir lorsqu'il n'est pas utilisé. L'ostensoir recouvert de sa housse peut être conservé dans une boîte d'ostensoir.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 277.

housse de calice 06.01.02.07.

EP <sac de calice>
TG <linge et garniture liés à l'Eucharistie>
VA boîte de calice
calice

Enveloppe souple, généralement en tissu léger, qui protège un calice lorsqu'il n'est pas utilisé. Le calice recouvert de sa housse peut être conservé dans une boîte de calice.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 277.

nappe de communion 06.01.02.08.

TG <linge et garniture liés à l'Eucharistie>
VA plateau de communion

Linge blanc, rectangulaire, en lin, en chanvre ou éventuellement en coton, de longueur variable, placé ou tenu devant les communicants pour recevoir les fragments d'hostie sacrée qui pourraient tomber à terre. La nappe de communion peut porter sur le bord supérieur un décor de dentelle ou de broderie. Pour les fidèles, elle est accrochée à une clôture d'autel, de chœur ou de chapelle; pour les clercs et les malades, elle est généralement de plus petite taille et tenue par deux assistants.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 278.

pale 06.01.02.09.

TG <linge et garniture liés à l'Eucharistie>
VA calice
patène
voile de calice

Linge sacré et béni, empesé, de forme carrée, qui sert à recouvrir le calice et la patène utilisés pendant la messe. La pale est composée d'une ou deux pièces de tissu, souvent renforcées à l'intérieur par un carton et généralement bordées d'un galon. Le dessous doit être en tissu blanc, de lin ou de chanvre; le dessus, marqué d'une croix, est parfois richement décoré. La pale peut être de la couleur du temps liturgique, sauf le noir. Elle peut parfois être doublée sur le dessus par une plaque d'argent décorée.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 278.

pavillon de ciboire e 06.01.02.10.

TG <linge et garniture liés à l'Eucharistie>
VA ciboire
ciboire des malades
pyxide des malades-chrismatoire

Pièce d'étoffe destinée à recouvrir un ciboire ou un ciboire des malades, lorsqu'ils contiennent des hosties consacrées. Le pavillon de ciboire est généralement en soie blanche, en drap d'argent ou en drap d'or, éventuellement en soie rouge mais parfois aussi en tulle ou en dentelle. Il comporte généralement un décor et une ouverture centrale permettant le passage de la croix ou du bouton du couvercle du ciboire.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 279.

purificateur e 06.01.02.11.

TG <linge et garniture liés à l'Eucharistie>
VA vase à ablutions
calice

Linge blanc, généralement rectangulaire, en lin ou en chanvre, destiné à essuyer le calice ainsi que les lèvres et les doigts du prêtre célébrant. Il porte une petite croix brodée au centre et peut avoir une bordure de dentelle ou de broderie.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 279.

**voile d'exposition
du Saint-Sacrement**

06.01.02.12.

TG <linge et garniture liés à l'Eucharistie>
VA écran du Saint-Sacrement
ostensoir

Voile en forme de petite bannière, en soie blanche, parfois de la couleur du temps liturgique, excepté le noir, suspendu à un écran du Saint-Sacrement. L'ensemble est placé devant un ostensor sur un degré d'autel, parfois sur l'autel lui-même, lorsque le Saint-Sacrement est exposé pendant la liturgie de la parole.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 280.

voile d'ostensoir

06.01.02.13.

EP <couvre-ostensoir>
<voile de l'ostensoir>
TG <linge et garniture liés à l'Eucharistie>
VA ostensor

Voile de forme carrée ou housse en forme de losange, en soie blanche, parfois de la couleur du temps liturgique, excepté le noir, qui est placé sur un ostensor, avant l'utilisation de ce dernier, lorsque celui-ci est posé sur l'autel ou la crédence pendant une cérémonie.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 280.

voile de calice

06.01.02.14.

EP <voile du calice>
TG <linge et garniture liés à l'Eucharistie>
VA calice
pale
patène
purificatoire
ornement

Grand voile carré qui doit être suffisamment ample pour recouvrir entièrement un calice surmonté d'un purificateur, d'une patène et d'une pale et retomber sur un autel, au moins par devant. Le voile de calice est normalement en soie et, lorsqu'il fait partie d'un ornement, il est de la même matière que les autres éléments de l'ensemble. Généralement doublé et bordé d'un galon ou d'une petite dentelle métallique, le voile de calice peut comporter un motif au centre ou sur un des côtés.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 281.

**<linge et garniture liés
aux autres sacrements >**

06.01.03.

TG <linge et garniture du culte catholique>
TS bourse pour l'ampoule à huile des malades
chrémeau
chrémeau de baptême
chrémeau de confirmation
chrémeau de sacre d'évêque
parement des fonts baptismaux
serviette de baptême
voile de mariage

**bourse pour l'ampoule
à huile des malades**

06.01.03.01.

TG <linge et garniture liés aux autres sacrements>
VA ampoule à huile des malades

Bourse de soie violette, utilisée pour porter une ampoule à huile des malades, lorsqu'un prêtre doit donner le sacrement de l'extrême-onction. La bourse est liée à la partie supérieure par un cordon coulant de longueur suffisante pour pouvoir la porter autour du cou.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 282.

chrémeau

06.01.03.02.

EP <bandeau d'ordination de prêtre>
<chrémeau d'ordination>
TG <linge et garniture liés aux autres sacrements>
TS chrémeau de baptême
chrémeau de confirmation
chrémeau de sacre d'évêque

Bande ou bandelette de linge blanc que l'on place sur la tête ou les mains après qu'elles ont reçu l'onction d'une des saintes huiles.

Ne pas confondre avec chrémeau d'autel.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 282.

chrémeau de baptême

06.01.03.02.01.

EP <bandeau de baptême>
<bonnet de baptême>
TG chrémeau

Le chrémeau de baptême est un linge blanc que l'on pose sur la tête du nouveau baptisé après l'onction du saint Chrême. Le chrémeau de baptême est conservé par le nouveau baptisé ou sa famille; il est souvent remplacé par un bonnet de baptême.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 283.

**chrémeau
de confirmation**

06.01.03.02.02.

EP <bandeau de confirmation>
<brassard de confirmation>
<brassard de communion>
TG chrémeau

Le chrémeau de confirmation est une bandelette de lin, souvent orné d'une croix, que le nouveau confirmé devait porter sur le front après l'onction du saint Chrême. Le chrémeau de confirmation est conservé par le nouveau confirmé; il est souvent remplacé par un brassard (*brassard de confirmation*, appelé aussi *brassard de communion*).

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 283.

**chrémeau
de sacre d'évêque**

06.01.03.02.03.

EP <bandeau de sacre d'évêque>
TG chrémeau

Le chrémeau de sacre d'évêque est une bande de lin dont on entoure les mains et le front d'un évêque après l'onction du saint Chrême, lors de son sacre. Il y a généralement deux chrémaux de sacre d'évêque, l'un pour les mains et l'autre pour le front.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 284.

**parement
des fonts baptismaux**

06.01.03.03.

TG <linge et garniture liés aux autres sacrements>
VA fonts baptismaux

Bande de tissu, souvent en dentelle, comportant parfois un décor de broderie que l'on accroche ou que l'on suspend autour de la cuve ou sur le couvercle des fonts baptismaux pour l'orner.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 285.

serviette de baptême

06.01.03.04.

TG <linge et garniture liés aux autres sacrements>

Serviette utilisée pour essuyer les nouveaux baptisés après l'ablution de l'eau de baptême.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 285.

voile de maria ge 06.01.03.05.

EP <poêle du mariage>

TG <linge et garniture liés aux autres sacrements>

Voile que l'on tenait suspendu au-dessus des époux pendant qu'ils recevaient la bénédiction nuptiale.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 285.

<linge lié aux ablutions > 06.01.04.

TG <linge et garniture du culte catholique>

TS manuterge
serviette épiscopalemanuterg e 06.01.04.01.

TG <linge lié aux ablutions>

Linge blanc, généralement en lin ou en chanvre, que le prêtre utilise pour s'essuyer les doigts pendant la messe, au moment de la prière du Lavabo. Le manuterge est parfois bordé de dentelles et de broderies et porte une petite croix à un angle.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 286.

serviette épiscopale 06.01.04.02.

TG <linge lié aux ablutions>

Serviette servant aux ablutions des évêques durant les messes solennelles. Elle est souvent damassée et peut porter les armoiries de celui qui l'utilise.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 286.

<linge et garniture liés à la prédication, à la lecture et au chant > 06.01.05.

TG <linge et garniture du culte catholique>

TS parement de chaire à prêcher
voile de lutrinparement de chaire à prêcher 06.01.05.01.

EP <tour de chaire>

TG <linge et garniture liés à la prédication, à la lecture et au chant>

VA chaire à prêcher

Pièce de tissu, souvent de la couleur du temps liturgique, suspendue devant la cuve, et parfois autour de l'abat-voix d'une chaire à prêcher.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 287.

voile de lutrin 06.01.05.02.

EP <parement de lutrin>

<tapis de lutrin>

<voile de légile>

TG <linge et garniture liés à la prédication, à la lecture et au chant>

VA lutrin

Longue bande de tissu, souvent en soie et généralement de la couleur du temps liturgique, dont on peut couvrir un lutrin entièrement, jusqu'au sol.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 287.

<linge et garniture liés aux temps de Carême > 06.01.06.

TG <linge et garniture du culte catholique>

TS bourse du Jeudi saint
coussin du Vendredi saint
voile de consécration des saintes huiles
voile de croix d'autel
voile du cierge pascal
voile du Jeudi saint pour le calice
voile du temps de la Passion
voile du Vendredi saintbourse du Jeudi saint 06.01.06.01.

EP <bourse épiscopale>

TG <linge et garniture liés au temps de Carême>

Bourse en tissu violet, souvent en damas de soie, galonnée d'or, utilisée lors de la cérémonie du lavement des pieds, le Jeudi saint, pour contenir les pièces qui devront être distribuées aux treize pauvres.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 288.

coussin du Vendredi saint 06.01.06.02.

TG <linge et garniture liés au temps de Carême>

VA croix du Vendredi saint
voile du Vendredi saint

Coussin en tissu de couleur violette, utilisé lors de l'office du Vendredi saint, pour recevoir le visage du ou des célébrants qui se

prosternent sur les degrés de l'autel. Deux autres coussins peuvent être posés sous leurs bras. Un coussin du Vendredi saint, de taille plus importante, est posé au sol, sur un tapis ou sur une crédence, pour recevoir la croix du Vendredi saint servant à la cérémonie de l'adoration. Ce coussin, souvent galonné d'or, doit être en velours de soie ou être recouvert par le voile du Vendredi saint.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 288.

voile de consécration des saintes huiles 06.01.06.03.

TG <linge et garniture liés au temps de Carême>

VA réserves aux saintes huiles

Voile qui recouvre chacune des trois réserves aux saintes huiles, le Jeudi saint, lors de la consécration du saint Chrême, de la bénédiction de l'huile des catéchumènes et de l'huile des malades par l'évêque. Ces voiles sont amples et de couleurs distinctes : blanc pour le saint Chrême, généralement vert pour l'huile des catéchumènes et violet pour l'huile des malades.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 289.

voile de croix d'autel 06.01.06.04.

TG <linge et garniture liés au temps de Carême>

VA croix d'autel

Voile blanc utilisé pour envelopper les croix d'autel, le Jeudi saint.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 289.

voile du cierge pascal 06.01.06.05.

EP <pare-main>

TG <linge et garniture liés au temps de Carême>

VA cierge pascal

Petit voile utilisé pour porter le cierge pascal, lorsque l'évêque célèbre lui-même la messe du Samedi saint ; en soie blanche, souvent frangé et galonné d'or, le voile du cierge pascal comporte des rubans destinés à l'attacher.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 289.

voile du Jeudi saint pour le calice 06.01.06.06.

EP <voile du Jeudi saint>

TG <linge et garniture liés au temps de Carême>

VA calice
tabernacle du Jeudi saint

Pièce d'étoffe souple, en soie blanche et de forme circulaire, destinée à couvrir entièrement le calice que l'on place dans le tabernacle du Jeudi saint. Le voile du Jeudi saint pour le calice est muni d'un lien de soie blanche destiné à l'attacher au nœud du calice; il peut comporter un galon ou une frange d'or.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 290.

voile du temps de la Passion

06.01.06.07.

EP <voile des statues et des croix>
<voile de la croix de procession>
<voile de carême>

TG <linge et garniture liés au temps de Carême>

Pièce de tissu, habituellement violette, non transparente, recouvrant, pendant le temps de la Passion, les croix, les statues et les tableaux d'une église. Le voile du temps de la Passion peut être rouge pour les croix de procession et noir pour la croix du Vendredi saint.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 290.

voile du Vendredi saint

06.01.06.08.

TG <linge et garniture liés au temps de Carême>

VA coussin du Vendredi saint

Voile de soie blanche, tissée ou brodée de motifs violets, souvent pourvu d'un galon d'or, servant à recouvrir le coussin du Vendredi saint, lorsque ce dernier n'est pas en velours de soie.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 290.

<linge et garniture liés aux sièges >

06.01.07.

TG <linge et garniture du culte catholique>

TS coussin de faldistoire
coussin de prie-Dieu
coussin de trône pontifical
garniture de dais de trône pontifical
grémial
housse de faldistoire
tapis de trône pontifical
tenture de prie-Dieu
tenture de trône pontifical

coussin de faldistoire e

06.01.07.01.

EP <coussin faldistoire>
<coussin du faldistoire>

TG <linge et garniture liés aux sièges>

VA faldistoire

Coussin recouvrant le siège d'un faldistoire. Il est généralement accompagné d'un autre, plus étroit, utilisé pour s'agenouiller devant le siège. Tous deux peuvent avoir des glands ou des pompons aux angles. Suivant les cérémonies pendant lesquelles ils sont utilisés, ils sont de la couleur du temps liturgique ou de celle qui correspond à la dignité du personnage occupant le faldistoire (rouge pour un cardinal, vert pour un évêque résident, violet pour un évêque de passage et pour tous en temps de pénitence ou de deuil).

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 291.

coussin de prie-Dieu

06.01.07.02.

EP <coussin du prie-Dieu de l'évêque>

TG <linge et garniture liés aux sièges>

VA prie-Dieu
tenture de prie-Dieu

L'un des deux coussins posés, l'un sur l'agenouilloir et l'autre, plus étroit, sur l'accoudoir d'un prie-Dieu utilisé par un cardinal, un évêque, éventuellement un abbé ou divers hauts dignitaires, lors des messes pontificales ou solennelles ou lors des diverses autres messes auxquelles ils participent. Suivant les cérémonies, ces coussins sont de la couleur du temps liturgique ou de celle qui correspond, comme la tenture de prie-Dieu à laquelle ils sont assortis, à la dignité de celui à qui ils sont destinés et dont ils peuvent porter les armoiries ou l'insigne.

Préciser le destinataire dans le champ PDEN.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 291.

coussin de trône pontifical

06.01.07.03.

TG <linge et garniture liés aux sièges>

VA trône abbatial
trône épiscopal
trône pontifical

Coussin, souvent en tissu piqué, utilisé sur le siège d'un trône pontifical, lors des messes pontificales ou d'autres messes auxquelles par-

ticipent les clercs jouissant des privilèges pontificaux. Un deuxième coussin peut être placé sur le dossier. Suivant les cérémonies, les coussins de trône pontifical sont de la couleur du temps liturgique ou de celle qui correspond à la dignité de celui à qui ils sont destinés et dont ils peuvent porter les armoiries ou l'insigne.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 292.

garniture de dais de trône pontifical

06.01.07.04.

EP <tentures de la chaire épiscopale>

TG <linge et garniture liés aux sièges>

VA dais de trône pontifical

Ensemble des garnitures textiles mises en place sur un dais de trône pontifical, lors des messes pontificales ou des autres messes auxquelles participent les clercs jouissant des privilèges pontificaux. Il s'agit du *ciel de dais de trône pontifical*, des *rideaux de dais de trône pontifical*, des *pentures de dais de trône pontifical* et éventuellement des décors d'amortissement : boules, panaches, etc., parfois montés sur des supports indépendants. Suivant les cérémonies, les garnitures textiles du dais sont de la couleur du temps liturgique ou de celle correspondant à la dignité de celui à qui elles sont destinées et dont elles peuvent porter les armoiries ou l'insigne.

Préciser éventuellement les éléments de la garniture dans le champ PDEN si cette dernière est incomplète.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 292.

grémial

06.01.07.05.

TG <linge et garniture liés aux sièges>

Pièce d'étoffe, souvent approximativement carrée, que l'on place sur les genoux d'un évêque, d'un cardinal ou parfois d'un prêtre, lorsqu'ils sont assis au cours des messes pontificales ou d'autres cérémonies particulières. Pour les messes pontificales, le grémial en soie et de la couleur du temps liturgique peut porter des cordons ou des rubans et être bordé de dentelles. Il est en toile blanche pendant les cérémonies où le clerc risque de salir sa chasuble : lavement des pieds le Jeudi saint, distribution des cierges, des cendres ou des rameaux, onction d'huile aux ordinations et lors des dédicaces d'églises ou d'autels, etc.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 293.

housse de faldistoire e 06.01.07.06.

EP <housse du faldistoire>
<tenture de faldistoire>
TG <linge et garniture liés aux sièges>
VA faldistoire

Pièce d'étoffe qui recouvre un faldistoire et retombe sur les quatre côtés. Cette housse est toujours de la couleur du temps liturgique. Ses pentes peuvent être décorées des armoiries de l'évêque qui l'utilise.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 294.

tapis de trône pontifical 06.01.07.07.

TG <linge et garniture liés aux sièges>
VA trône pontifical
trône abbatial
trône épiscopal

Tapis couvrant les degrés et la plate-forme d'un trône pontifical.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 294.

tenture de prie-Dieu 06.01.07.08.

EP <tenture d'agenouillement>
<tapis de prie-Dieu>
<tentures de l'agenouillement de l'évêque>
TG <linge et garniture liés aux sièges>
VA prie-Dieu
coussin de prie-Dieu

Tissu rectangulaire, utilisé pour recouvrir un prie-Dieu. Suivant les cérémonies, la tenture de prie-Dieu est de la couleur du temps liturgique ou de celle correspondant à la dignité de celui à qui elle est destinée et dont elle peut porter les armoiries ou l'insigne.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 294.

tenture de trône pontifical 06.01.07.09.

EP <tentures de la chaire épiscopale>
TG <linge et garniture liés aux sièges>
VA trône abbatial
trône épiscopal
trône pontifical

Tissu rectangulaire utilisé pour recouvrir un trône papal, épiscopal ou abbatial, lors des messes pontificales ou des autres messes auxquelles participent les clercs jouissant des pri-

vilèges pontificaux. Suivant les cérémonies, la tenture de trône pontifical est de la couleur du temps liturgique ou de celle correspondant à la dignité de celui à qui elle est destinée et dont elle peut porter les armoiries ou l'insigne.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 295.

<linge et garniture liés aux rites funéraires> e > 06.01.08.

TG <linge et garniture du culte catholique>
TS coussin mortuaire
drap mortuaire
garniture de corbillard
garniture de dais funéraire
parure de cheval de corbillard
tenture de catafalque
tenture funéraire

coussin mortuaire e 06.01.08.01.

EP <coussin funéraire>
TG <linge et garniture liés aux rites funéraires>
VA drap mortuaire

Coussin à motifs et couleurs funéraires, parfois doublé et galonné de jaune ou d'or, sur lequel sont présentés les insignes et les décorations d'un défunt durant la cérémonie funéraire. Le coussin mortuaire est alors posé au-dessus du drap mortuaire.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 296.

drap mortuaire e 06.01.08.02.

EP <poêle funéraire>
<drap funéraire>
TG <linge et garniture liés aux rites funéraires>
VA catafalque
cercueil
coussin mortuaire

Drap destiné à recouvrir, durant la cérémonie funéraire, un cercueil ou la partie d'un catafalque imitant un cercueil; à motifs et couleurs funéraires, le drap mortuaire est souvent décoré d'une grande croix.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 296.

garniture de corbillard d 06.01.08.03.

EP <housse de siège de corbillard>
<pente de corbillard>
<rideau de corbillard>

TG <linge et garniture liés aux rites funéraires>
VA corbillard

Ensemble des garnitures textiles et des décors d'amortissement d'un corbillard. Ces garnitures se composent généralement de *pentures de corbillard*, souvent garnies de franges et de pompons à leur bord inférieur, de *rideaux de corbillard* placés aux angles et d'une *housse de siège de corbillard*. Les décors d'amortissement, parfois montés sur des supports indépendants, consistent en boules, en panaches, etc. L'ensemble de ces garnitures présente des couleurs et des motifs funéraires.

Préciser éventuellement les éléments de la garniture dans le champ PDEN.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 297.

garniture de dais funéraire e 06.01.08.04.

EP <ciel de dais funéraire>
<pente de dais funéraire>
<rideau de dais funéraire>
TG <linge et garniture liés aux rites funéraires>
VA catafalque
dais funéraire

Ensemble des garnitures textiles et des motifs d'amortissement d'un dais funéraire. Ces garnitures se composent généralement de *pentures de dais funéraire*, souvent garnies de franges et de pompons à leur bord inférieur, éventuellement d'un ciel (*ciel de dais funéraire*) et de rideaux (*rideau de dais funéraire*) placés aux angles. Les motifs d'amortissement, parfois montés sur des supports indépendants, consistent en boules, panaches, etc. L'ensemble de ces garnitures présente des couleurs et des motifs funéraires.

Préciser éventuellement les éléments de la garniture dans le champ PDEN.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 297.

parure de cheval de corbillard d 06.01.08.05.

EP <couverture pour cheval de corbillard>
TG <linge et garniture liés aux rites funéraires>
VA corbillard

Ensemble des pièces de tissu aux couleurs et à motifs funéraires, portées par le cheval ou par les chevaux qui tirent un corbillard. Il s'agit

le plus souvent d'un *caparaçon funéraire*, sorte de couverture posée sur le dos de l'animal, d'un *camail funéraire*, posé sur la tête, parfois de bandes de tissu pour couvrir les guides, *écharpe funéraire de guide*, et de *plumets*.

Préciser éventuellement les éléments de la garniture dans le champ PDEN.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 298.

tenture de catafalque 06.01.08.06.

EP <ciel de catafalque>
<pente de catafalque>
<rideau de catafalque>

TG <linge et garniture liés aux rites funéraires>
VA catafalque

Pièces d'étoffe recouvrant la plate-forme d'un catafalque et, le cas échéant, son baldaquin (*ciel de catafalque*, *pente de catafalque*, *rideau de catafalque*). La tenture de catafalque présente des couleurs et un décor funéraires.

tenture funéraire 06.01.08.07.

EP <portière funéraire>
TG <linge et garniture liés aux rites funéraires>
VA tenture d'église

Pièces d'étoffe fixées, à l'occasion d'une cérémonie funéraire, à l'extérieur, autour de la porte d'une église (*portière funéraire*) et, à l'intérieur, sur les murs, les piliers ou les colonnes. Aux couleurs et à décor funéraires, elles portent parfois les initiales ou les armoiries du défunt.

Préciser éventuellement les éléments de la garniture dans le champ PDEN.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 298.

<linge et garniture liés à la procession > 06.01.09.

TG <linge et garniture du culte catholique>
TS draperie de brancard de procession
écharpe de croix de confrérie
garniture de dais de procession

draperie de brancard de procession 06.01.09.01.

EP <draperie de brancard>
<garniture de brancard de procession>

TG <linge et garniture liés à la procession>
VA brancard de procession

Pièce d'étoffe qui recouvre un brancard de procession. Elle est souvent en drap d'or ou d'argent ou encore en soie verte, blanche ou rouge. Lorsque le brancard de procession comporte un dais, celui-ci peut être accompagné d'une garniture (*garniture de dais de procession*).

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 299.

écharpe de croix de confrérie 06.01.09.02.

TG <linge et garniture liés à la procession>
VA croix de confrérie

Bande de tissu, souvent précieux, qui est placée pour les processions sur une croix de confrérie. L'écharpe de croix de confrérie est souvent retenue par une armature fixée aux trois branches supérieures de la croix, les extrémités de l'écharpe retombant de part et d'autre du crucifix, de manière à former une sorte de dais. Elle peut aussi être portée sans armature par les bras de la croix qu'elle enveloppe. Plus rarement, elle est suspendue sous le nœud de la croix. Cette écharpe porte généralement l'emblème de la confrérie.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 299.

garniture de dais de procession 06.01.09.03.

EP <tentures du dais du Saint-Sacrement>
<ciel de dais de procession>
<pente de dais de procession>
<rideau de dais de procession>

TG <linge et garniture liés à la procession>
VA dais de procession

Ensemble des garnitures textiles et des décors d'amortissement d'un dais de procession. Ce sont le plus souvent des pentes (*pentures de dais de procession*), bandes de tissu comportant souvent des franges et parfois des pompons sur leur bord inférieur, éventuellement un ciel (*ciel de dais de procession*) et des rideaux (*rideaux de dais de procession*), placés le long des supports du dais. Les décors d'amortissement consistent le plus souvent en boules, en panaches, etc., parfois montés sur des supports indépendants en bois ou en métal. Les garnitures textiles sont en drap d'or ou d'argent, en soie blanche avec un ciel orné d'une colombe pour

le Saint-Sacrement ou rouge pour une relique de la Vraie Croix, les instruments de la Passion ou certains hauts dignitaires.

Préciser éventuellement les éléments de la garniture dans le champ PDEN.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 301.

<linge lié à la dévotion > 06.01.10.

TG <linge et garniture du culte catholique>
TS sacchet d'accouchée
scapulaire
voile de baiser de paix

sacchet d'accouchée 06.01.10.01.

TG <linge lié à la dévotion>

Petit sac en tissu, contenant des reliques ou des textes de prières, porté comme objet de dévotion privée et comme gage de protection, en particulier par une future mère au moment de son accouchement. Le sac d'accouchée, cousu tout autour, ne devait pas pouvoir être ouvert.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 302.

scapulaire 06.01.10.02.

TG <linge lié à la dévotion>

Objet de dévotion béni, destiné à marquer une dévotion personnelle et à mettre son possesseur sous la protection du Christ, de la Vierge ou d'un saint. Le scapulaire, généralement composé de deux petits morceaux d'étoffe ornés d'images pieuses et reliés par un cordon, est porté sous les vêtements, sur le dos et sur la poitrine. Son iconographie et sa couleur varient suivant l'ordre religieux (grand scapulaire) ou la confrérie (petit scapulaire) dont il provient.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 302.

voile de baiser de paix 06.01.10.03.

EP <linge du baiser de paix>
TG <linge lié à la dévotion>
VA baiser de paix

Petit voile en soie, de la couleur du temps liturgique, qui recouvre le baiser de paix lorsqu'il est sur la crédence.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 302.

<linge lié aux insignes pontificaux > 06.01.11.

TG <linge et garniture du culte catholique>

TS sudarium
voile des ornements pontificauxsudarium 06.01.11.01.EP <doigtier>
<suaire>
<voile de crosse>
<mouchoir d'évêque>

TG <linge lié aux insignes pontificaux>

TS subcinctorium

Petite pièce de tissu de lin, qui était posée à proximité du célébrant, pendant la messe, pour être utilisée comme mouchoir. Grâce à un cordon et à un anneau, le sudarium pouvait être attaché à un bâton pastoral, à un bâton cantoral, à une croix de procession ou à un doigt de la main. Par la suite, le sudarium ne fut plus qu'un insigne de dignité ecclésiastique.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 303.subcinctorium 06.01.11.01.01.

TG sudarium

Mouchoir ou sudarium réservé au pape, qui est cousu au cordon de son aube lorsqu'il célèbre une messe pontificale. Le subcinctorium est fait d'un morceau de tissu blanc ou rouge, orné à ses extrémités d'un agneau et d'une croix en broderie d'or.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 303.voile des ornements pontificaux 06.01.11.02.

EP <substratoire>

TG <linge lié aux insignes pontificaux>

Voile en soie, de la couleur du temps liturgique, qui recouvre les vêtements pontificaux disposés sur un autel, sur un meuble de sacristie ou sur une table de sacristie avant que ne les revête le pape ou un cardinal ou un évêque ou tout autre clerc jouissant des privilèges pontificaux.

Thesaurus des objets religieux du culte catholique, p. 303.06.01
06.02<linge et garniture de la religion juive > 06.02.

TG linge et garniture liturgiques

TS <linge et garniture liés au culte synagogal>
<garniture et vêtement liés à la prière>
<linge et garniture liés aux fêtes liturgiques et au culte domestique>
<linge et garniture liés aux cycles de la vie><linge et garniture liés au culte synagogal > 06.02.01.

TG <linge et garniture de la religion juive>

TS bandelette de Torah
cantonnière d'arche sainte
couverture de Torah
garniture de pupitre d'officiant
manteau de Torah
rideau d'arche saintebandelette de Torah 06.02.01.01.

EP <mappah>

TG <linge et garniture liés au culte synagogal>

Bandelette (plur : mappot) en lin ou coton qui sert à attacher le rouleau de Torah pour le maintenir fermé. Les mappot sont brodées d'une inscription précisant le plus souvent le nom du donateur; des motifs floraux, parfois des personnages, constituent leur iconographie. Les mappot (langes en hébreu) sont souvent confectionnées dans les langes de circoncision (wimpel en yiddish) et on y inscrivait le nom de l'enfant et sa date de naissance.

Catalogue raisonné de la collection juive du musée de Cluny, p. 99, fig. 127-130.cantonnière d'arche sainte 06.02.01.02.

EP <kapporet>

TG <linge et garniture liés au culte synagogal>

VA rideau d'arche sainte

Cantonnière souvent richement ornée qui accompagne le rideau d'arche sainte. Le programme iconographique destiné à la décoration de ces cantonnières a été très élaboré, en particulier au XVIII^e siècle, avec la *menorah* (chandelier à sept branches), le broc pour les ablutions, la table pour le pain azyme.

couverture de Torah 06.02.01.03.

TG <linge et garniture liés au culte synagogal>

VA couverture de livre liturgique

Couverture que l'on utilise pour recouvrir le rouleau de Torah quand ce dernier est ouvert sur le pupitre.

garniture de pupitre d'officiant 06.02.01.04.

EP <tapis de pupitre d'officiant>

TG <linge et garniture liés au culte synagogal>

VA pupitre d'officiant

Linge brodé qui est utilisé pour recouvrir le pupitre de l'officiant.

Catalogue raisonné de la collection juive du musée de Cluny, p. 114, fig. 157. Salomon, K. *Jewish Ceremonial Embroidery*, p. 81, fig. 50.manteau de Torah 06.02.01.05.

EP <me'il>

TG <linge et garniture liés au culte synagogal>

VA étui pour versets de la Torah
coffret de Torah
couronne de Torah

Pièce de tissu richement brodée qui remplace parfois le coffre de Torah ou le recouvre dans les synagogues ashkénazes ou italiennes.

Catalogue raisonné de la collection juive du musée de Cluny, p. 100, fig. 131-132.rideau d'arche sainte 06.02.01.06.

EP <parokhet>

TG <linge et garniture liés au culte synagogal>

VA cantonnière d'arche sainte

Dans les traditions française et italienne, ce rideau se place devant les portes de l'arche sainte, en référence à celui du Temple antique, voire des époques antérieures, qui isolait le saint des saints.

Catalogue raisonné de la collection juive du musée de Cluny, p. 101, fig. 133, 135.<garniture et vêtement liés à la prière > 06.02.02.

TG <linge et garniture de la religion juive>

TS calotte de prière
 châle de prière
 sac à châle de prière
 sac à phylactères

calotte de prière 06.02.02.01.

EP <kippah>
 TG <garniture ou vêtement liés à la prière>

Petit bonnet de tissu, plus ou moins orné, porté par les hommes à la synagogue lors des prières en même temps que le châle de prière, voire toute la journée en signe de piété.

Principes d'analyse scientifique : Mobilier et objets du culte. Culte juif, p. 12.

châle de prière 06.02.02.02.

EP <tallit>
 TG <garniture ou vêtement liés à la prière>

Pièce d'étoffe rectangulaire en laine de couleur blanche ou ivoire, parfois scandée de bandes blanches et noires et comportant surtout des franges (tsitsit) aux 4 angles. Le tallit est utilisé par les hommes qui s'en couvrent la tête pendant la prière du matin et, pendant les cérémonies de mariage, par le couple.

Le grand châle peut être remplacé par le petit tallit que l'on porte sous ses vêtements. Indiquer alors dans le champ PDEN petit châle de prière.

[Exposition. Montréal. Musée des Beaux-Arts, 1986]. *Précieux héritage. Trésors judaïques des collections publiques de Tchécoslovaquie.*

sac à châle de prière 06.02.02.03.

TG <garniture ou vêtement liés à la prière>

Sac pour le châle de prière dont la fonction n'est pas liturgique. Il peut être richement brodé.

Catalogue raisonné de la collection juive du musée de Cluny, p. 86, fig. 113.

sac à phylactères 06.02.02.04.

EP <sac à tefillin>
 TG <garniture ou vêtement liés à la prière>
 VA boîte à phylactères

Petit sac en tissu, en tricot, au crochet, parfois richement brodé, destiné à protéger les tefillin. Ce sac a une fonction protectrice et non rituelle.

[Exposition. Montréal. Musée des Beaux-Arts, 1986]. *Précieux héritage. Trésors judaïques des collections publiques de Tchécoslovaquie.*

<linge et garniture liés aux fêtes liturgiques et au culte domestique > 06.02.03.

TG <linge et garniture de la religion juive>

TS couvre-pains
 enveloppe pour les pains azymes
 napperon liturgique

couvre-pains 06.02.03.01.

TG <linge et garniture liés aux fêtes liturgiques et au culte domestique>

Pièce de lin blanc agrémentée de motifs brodés en une seule couleur, destinée à couvrir les miches du pain tressé (la hallah) consommé durant le Shabbat, lors de sa sanctification pendant la prière du qiddoush, prière récitée le vendredi soir à la synagogue.

enveloppe pour les pains azymes 06.02.03.02.

TG <linge et garniture liés aux fêtes liturgiques et au culte domestique>

Pièce de tissu ou sac à trois compartiments dans lequel on enveloppe les trois matsot (pains azymes) nécessaires au repas de Seder. Des symboles de la fête ou des icônes représentant le repas de Seder peuvent orner ce linge, ainsi que les noms de Cohen, Levi et Israël.

[Exposition. Paris, 1979-1980]. *Religion et traditions populaires, p. 37.*

napperon liturgique 06.02.03.03.

TG <linge et garniture liés aux fêtes liturgiques et au culte domestique>

Napperon destiné aux fêtes du Nouvel An (Rosh ha-Shanah), de Grand Pardon (Yom Kippour), des Cabanes (Soukkot), de Pâque (Pessah) ou de la Pentecôte (Shavou'ot), etc. Ces napperons sont blancs car ils sont utilisés pour des jours de Jugement, de contours irréguliers et leurs broderies centrales présentent les symboles de ces fêtes, shofar, branches de saule, etc.

Catalogue raisonné de la collection juive du musée de Cluny, p. 114, fig. 158-161.

<linge et garniture liés aux cycles de la vie > 06.02.04.

TG <linge et garniture de la religion juive>

TS <garniture liée au mariage>

<garniture liée au mariage > 06.02.04.01.

TG <linge et garniture liés aux cycles de la vie>

TS dais de mariage

dais de mariage 06.02.04.01.01.

EP <houppah>
 <dais nuptial>

TG <garniture liée au mariage>

VA baldaquin de mariage

Dais de soie ou de satin blanc, parfois brodé de citations bibliques, que l'on dresse dans la synagogue au-dessus de la bimah et qui abrite les mariés durant la cérémonie du mariage. Les perches en bois qui le soutiennent sont tenues par les parents mâles du couple, quand il n'est pas fixé à un baldaquin.

Rosenan, N. *L'année juive*, p. 59, fig. 72.